



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
24 December 2012
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 25-м заседании

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 25 октября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Макдональд. (Суринам)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-56807 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч.05 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/67/56, A/67/159, A/67/163, A/67/178, A/67/181, A/67/226, A/67/260 и Add.1, A/67/261, A/67/267, A/67/268, A/67/271, A/67/275, A/67/277, A/67/278, A/67/285, A/67/286, A/67/287, A/67/288, A/67/289, A/67/292, A/67/293), A/67/296, A/67/299, A/67/302, A/67/303, A/67/304, A/67/305, A/67/310, A/357, A/67/368, A/67/380 и A/67/396)

c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/67/327, A/67/333, A/67/362, A/67/369, A/67/370, A.67/379 и A/67/383)

1. **Г-н Кинтана** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме), внося на рассмотрение свой доклад (A/67/383), говорит, что правительство Мьянмы заслуживает похвалы за достигнутые преобразования, однако недавние события, в частности вспышки насилия в штате Ракхайн, вновь вызывают озабоченность по поводу продолжающихся нарушений прав человека. Поэтому крайне важно, чтобы правительство и все другие стороны принимали меры по недопущению дальнейшего насилия, разрядке напряженности и пресечению использования подстрекательских высказываний и распространения фотографий в СМИ и социальных сетях, которые разжигают ненависть и закрепляют предрассудки в сознании людей.

2. К сожалению, Комиссия по расследованию, созданная президентом Мьянмы, наталкивается на препятствия в ее попытках получить доступ к людям и общинам, пострадавшим от актов насилия в штате Ракхайн. Он выражает надежду на то, что Комиссия займется устранением коренных этнических и религиозных предрассудков, лежащих в основе конфликта. В частности, правительство должно принять меры по ликвидации массовой дискриминации общины народности рохиджа, в том числе по пересмотру закона о гражданстве,

принятого в 1982 году. Кроме того, правительство должно проводить политику интеграции, а не сегрегации буддистских и мусульманских общин. Он ожидает представления доклада Комиссии по расследованию, который должен быть подготовлен к 17 ноября 2012 года. Он выражает свою обеспокоенность по поводу продолжающегося содержания под стражей одного сотрудника Управления Верховного комиссара по правам человека, а также четырех работников международной неправительственной организации.

3. Несмотря на заключение ряда соглашений о прекращении огня и подписание с Организацией Объединенных Наций совместного плана действий по борьбе с использованием детей-солдат, по-прежнему поступают сообщения о нарушениях прав человека в напряженных приграничных районах проживания этнических меньшинств, которую вызывают серьезную обеспокоенность. В частности, продолжаются нарушения прав человека в штате Качин, где имеют место нападения на гражданское население, внесудебные казни, акты сексуального насилия, случаи массового переселения людей, применения пыток, принудительного труда и использования детей в качестве носильщиков. Все стороны в конфликте обвиняются в использовании наземных мин и вербовке детей-солдат. Правительство должно предоставлять Организации Объединенных Наций и ее партнерам регулярный и предсказуемый доступ во все районы и продолжать налаживать диалог с этническими группами.

4. В процессе реформ по-прежнему отмечаются существенные недостатки. В новом законе о мирных демонстрациях и собраниях установлены сложные процессуальные требования и имеются лазейки для его произвольного применения. Разрешается проводить массовые демонстрации против Организации Объединенных Наций и против общины рохиджа, однако другие манифестации, как правило, заканчиваются арестами и задержаниями. Были ослаблены ограничения на деятельность СМИ и доступ в Интернет, однако на печатные издания по-прежнему распространяется режим проверки властями после их публикации, а также сохраняются ненужные запретительные законы на издательство книг.

5. Позитивным шагом было недавнее освобождение узников совести в июле и сентябре.

Тем не менее, правительство должно взаимодействовать с соответствующими заинтересованными субъектами для выявления и освобождения остающихся политических заключенных. Он приветствует разработку нового закона о пенитенциарных учреждениях и призывает правительство страны ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания и обращения и Факультативный протокол к ней. Необходимо провести всеобъемлющую оценку нынешнего состояния дел в области соблюдения принципа верховенства права в Мьянме, прежде всего судебными органами. Для недопущения повторения нарушений прав человека, которые имели место в прошлом, должны быть реализованы меры по установлению истины, отправлению правосудия и привлечению виновных к ответственности, в том числе путем создания комиссии по установлению истины.

6. В предстоящие годы Мьянма намерена добиться резкого повышения уровня своего экономического развития и для достижения этой цели необходимо предпринять незамедлительные шаги по обеспечению гарантии экономических, социальных и культурных прав. Нужны безотлагательные реформы в области земельного и жилищного законодательства. В ожидании неизбежного притока иностранных инвестиций в страну необходимо заранее закрепить в ее правовой системе принципы участия, недискриминации, прозрачности и подотчетности.

7. Правительство Мьянмы проявляет готовность к сотрудничеству и открытость в обсуждении проблем соблюдения прав человека. Недавнее выступление президента Мьянмы на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи подтвердило приверженность его правительства курсу на достижение национального примирения и обеспечение демократического развития. Проведение преобразований в экономике, законодательстве и государственном устройстве должно строиться на базе правозащитных принципов, в том числе и в реагировании на происходящие ситуации в штате Ракхайн и в штате Качин. Правозащитный подход должен оставаться во главе угла и в дальнейшем взаимодействии международного сообщества с Мьянмой в переходный период.

8. Г-н Чо (Мьянма) говорит, что его страна приняла у себя шесть миссий Специального докладчика при его поездках в Мьянму, который положительно отзывался о проявленном сотрудничестве со стороны его правительства и о прогрессе, достигнутом страной. Столь быстрые темпы мирного перехода Мьянмы на демократические рельсы были неожиданными для всех. В его стране была создана национальная комиссия по правам человека, и в столице был успешно проведен открытый диалог по правам человека с делегацией Соединенных Штатов Америки. Проводится пересмотр внутригосударственного законодательства с тем, чтобы привести его в соответствие с положениями национальной конституции и нормами международных документов. Одним из результатов этого процесса было принятие нового закона о тюрьмах, о котором упомянул Специальный докладчик. В список международных документов по правам человека, в которых Мьянма является участником, его страна недавно добавила Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся запрещения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

9. Специальный докладчик отметил принятие закона о мирных демонстрациях и собраниях и ослабление ограничений на деятельность СМИ и доступ в Интернет. В июне 2012 года правительство объявило о втором этапе реформ, которые направлены на обеспечение справедливого развития и снижение уровня нищеты. Было освобождено значительное число заключенных из списка, полученного от Европейского союза и Специального докладчика. Были подписаны соглашения о прекращении огня с 10 из 11 крупных вооруженных этнических групп. В мае 2012 года был сформирован новый союзный миротворческий центральный комитет, и существует надежда на то, что к другим регионам, добившимся установления мира и стабильности, скоро присоединятся штат Качин.

10. Вспышка насилия в штате Ракхайн произошла не в результате религиозного или расового угнетения. Она была вызвана инцидентом между общинами, спровоцированным размещением в Интернет фальшивых фотографий. Его правительство оказывало работникам

гуманитарных организаций содействие в совершении поездок на места и предоставлении ими гуманитарной помощи пострадавшим лицам обеих общин, участвовавших в этом инциденте. Крайне досадно, что инцидент в штате Ракхайн вспыхнул как раз в тот момент, когда Мьянма стала получать широкое признание за ее мирный демократический переход, и правительство сейчас прилагает все усилия к тому, чтобы привлечь к ответственности зачинщиков этого насилия. Важная роль отводится независимой национальной комиссии по расследованию, которая должна вынести рекомендации касательно разработки долгосрочных решений проблем в отношениях между общинами, в том числе в области предоставления более широкого доступа к образованию и трудоустройству. Правительства уже включило отдельные рекомендации Специального докладчика в существующие планы, однако их реализация должна осуществляться с прицелом на укрепление стабильности в стране, достижение национального примирения и продолжение реформ. С упрочением мира и стабильности в отдаленных районах подобные виды заявленных нарушений прав человека, о которых говорится в докладе, должны прекратиться.

11. Преобразования в стране идут в правильном направлении и будут продолжаться в том же духе. Сейчас не время оказывать нажим на страну в виде принятия отдельной осуждающей резолюции. Ей нужна поддержка и помощь.

12. **Г-н Ханифф** (Малайзия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что АСЕАН приветствует недавние позитивные перемены в Мьянме и высоко оценивает приверженность ее правительства курсу на ускорение социально-экономического развития страны, достижение национального примирения, повышение эффективности управления, утверждение демократии и защиту прав человека. Ассоциация призывает правительство Мьянмы продолжать взаимодействие с международным сообществом и обращаться за его помощью в преодолении остающихся препятствий. Она вновь заявляет о необходимости безотлагательного снятия всех санкций.

13. АСЕАН будет и впредь пристально следить за развитием событий в штате Ракхайн. Она приветствует налаживание правительством Мьянмы

сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО) в области оказания гуманитарной помощи всем пострадавшим людям беспристрастно и без дискриминации. Она призывает независимую комиссию по расследованию к продолжению поиска долгосрочных решений в интересах мирного сосуществования и прогресса. Содействие укреплению отношений национальной солидарности и гармонии между различными общинами в Мьянме является одним из составных компонентов процесса демократизации и реформирования страны. АСЕАН заявляет о своей готовности оказывать Мьянме гуманитарную помощь, а также о своем стремлении оказывать ее всю необходимую помощь и поддержку во время ее председательствования в Ассоциации в 2014 году.

14. **Г-жа Шлитер** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, какая роль в будущем отводится новой национальной комиссии по правам человека в Мьянме, и хотела бы узнать, в каких областях международная помощь была бы особенно полезной для выполнения этой роли. Она также интересуется, каким образом международное сообщество могло бы оказать помощь Мьянме в пересмотре и реформировании ее законодательства, и по каким другим приоритетным направлениям могла бы оказываться международная помощь. Отметив призыв в докладе Специального докладчика о проведении представительной конференции с участием деловых компаний, подразделений Организации Объединенных Наций, структур гражданского общества и других заинтересованных субъектов, она спрашивает, существуют ли другие способы проявления соответствующими субъектами их готовности к расширению деловой активности и решению проблемы прав человека.

15. **Г-н Син Дон Ик** (Республика Корея) говорит, что освобождение политических заключенных, проведение выборов, вовлечение гражданского общества и расширение сферы деятельности национальной комиссии по правам человека стали важными достижениями Мьянмы в течение этого примечательного года надежд и перемен в стране. Он настоятельно призывает правительство Мьянмы признать существование остающихся проблем в области ограничения работы СМИ, запрещения

деятельности НПО и конфискации земельных участков и принять меры по их устранению. Он также призывает Мьянму продолжать свое взаимодействие с международным сообществом. Такое сотрудничество включает реализацию таких инициатив, как разработка совместной стратегии ликвидации принудительного труда, которая была одобрена Международной организацией труда, и подготовка совместного плана действий по борьбе с вербовкой детей-солдат, который был подписан Организацией Объединенных Наций. Республика Корея вместе с международным сообществом будет и впредь оказывать поддержку Мьянме в решении остающихся препятствий, в частности в решении проблемы народности рохиджа и штата Ракхайн.

16. **Г-жа Берджес** (Канада) говорит, что ее делегация приветствует дух сотрудничества со стороны правительства Мьянмы, которое оказывало содействие Специальному докладчику в его работе. Канада отреагировала на достигнутый прогресс приостановлением действия экономических санкций, и сейчас прорабатываются планы открытия посольства Канады в этой стране. Приветствуя недавние освобождения заключенных, она призывает к скорейшему и безоговорочному освобождению остающихся политических заключенных. По-прежнему не устранены причины нарушения прав человека, в частности в отношении народности рохиджа в западной части Бирмы. Необходимо добиться того, чтобы все стороны продолжили налаживать диалог, направленный на поиск мирного разрешения конфликта, и чтобы международным организациям по оказанию гуманитарной помощи был предоставлен беспрепятственный доступ в этот регион. Она хотела бы узнать мнения Докладчика о наиболее перспективных путях обеспечения правосудия, реабилитации и национального примирения, в том числе о потенциальной роли парламента и гражданского общества в этом процессе.

17. **Г-н Юдха** (Индонезия) говорит, что он поддерживает реформы правительства Мьянмы и отмечает прогресс, достигнутый всеми заинтересованными субъектами. Международное сообщество могло бы сыграть огромную роль в оказании гуманитарной помощи штату Ракхайн. Вспышка конфликта в этой стране служит напоминанием о том, что в этом процессе преобразований могут быть успехи и провалы.

Необходимо твердо продолжать усилия, направленные на интеграцию всех общин. В такой стране, как Мьянма, с ее многонациональным населением, крайне сложно проводить реформы с сохранением гармонии в отношениях между различными общинами, и поэтому он призывает международное сообщество к наращиванию усилий по оказанию помощи Мьянме в осуществлении ее планов.

18. **Г-н Шёрберг** (Норвегия) говорит, что такие события в Мьянме, как освобождение политических заключенных, снятие отдельных ограничений на работу СМИ, принятие нового закона о профсоюзах и создание национальной комиссии по правам человека, являются все свидетельством подлинных перемен в этой стране. Он настоятельно призывает правительство выпустить остальных политических заключенных. Он спрашивает Специального докладчика, какие он испытывает ожидания от предстоящего доклада правительства Мьянмы относительно положения в штате Ракхайн, и какую роль в разрешении конфликта могли бы сыграть Организация Объединенных Наций и международное сообщество.

19. **Г-жа Чейс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что только что на прошлой неделе Соединенные Штаты провели с правительством Бирмы первый двусторонний диалог по правам человека. Она хотела бы узнать, какие существуют перспективы принятия закона о неправительственных организациях, который отвечал бы международным нормам, и просит предоставить обновленную информацию о работе комиссии, созданной для расследования вспышки насилия между общиной народности рохиджа и другими общинами штата Ракхайн.

20. **Г-жа Скачелова** (Чешская Республика) спрашивает, какие можно было бы принять меры для обеспечения полной реабилитации политических заключенных после их освобождения, а также для налаживания правительством диалога с этническими меньшинствами, и может ли стать частью потенциального решения предоставление этим меньшинствам некоторой степени автономии. Первым значимым шагом в этом направлении могло бы стать принятие нового закона о статусе национальной комиссии по правам человека.

21. **Г-н Хисажима** (Япония) говорит, что его страна приветствует позитивные шаги, в частности освобождение политических заключенных и проведение предварительных выборов, и отмечает открытость правительства Мьянмы в его отношениях с международным сообществом. Позитивный настрой проявился в ходе недавнего диалога по правам человека с Соединенными Штатами Америки и в оказании теплого приема Специальному докладчику в его поездках по стране. На встрече с представителями правительства Мьянмы, состоявшейся в октябре 2012 года в Токио, Япония заявила о своем решении произвести списание задолженности Мьянмы по прежним займам и о намерении возобновить оказание помощи этой стране в виде предоставления новых кредитов в японской валюте, которая начнется в ближайшее возможное время в 2013 году.

22. **Г-жа Уокер** (Соединенное Королевство) говорит, что освобождение политических заключенных, повышение роли парламента, ослабление ограничений в работе СМИ, готовность правительства обсуждать проблемы прав человека и заключение ряда соглашений о прекращении огня все это свидетельствует о признаках прогресса. Она настоятельно призывает правительство Мьянмы разрешить гуманитарным организациям иметь беспрепятственный доступ в соответствующие районы штатов Качин и Ракхайн, и предпринять дальнейшие шаги в налаживании политического диалога и в достижении национального примирения. Недавняя вспышка насилия еще раз доказала необходимость поиска инклюзивного политического урегулирования на основе долгосрочного решения проблемы отсутствия государственной принадлежности у народности рохиджа. Она спрашивает, каким образом международное сообщество могло бы добиться того, чтобы правительство пошло на поиск долгосрочного разрешения ситуации в штате Ракхайн и, если это выполнимо, на создание механизма установления имен тех политических заключенных, которые еще содержатся в тюрьмах.

23. **Г-жа Чангтракул** (Таиланд) говорит, что такие достижения, как пересмотр закона о пенитенциарных учреждениях и принятие национального плана развития сельских районов и сокращения масштабов нищеты, являются

признаками того, что реформирование сферы законодательства и административного управления идет в правильном направлении. Она приветствует решение ряда стран ослабить, приостановить или снять их соответствующие санкции и действующие ограничения, введенные против Мьянмы, и призывает государства оказывать помощь, необходимую для продолжения реформ. Она призывает правительство Мьянмы устранить коренные причины волнений, которые вспыхнули, в частности, в штате Ракхайн, путем пропаганды национальной солидарности и гармонии в отношениях между различными общинами. Она хотела бы узнать мнение Специального докладчика относительно того, каким образом Таиланд, будучи соседом Мьянмы, мог бы помочь этой стране на очередном этапе проведения реформ, которые будут направлены на ускорение темпов экономического развития в целях достижения устойчивого мира и процветания.

24. **Г-н Бише** (Швейцария) говорит, что, наряду с проведением ряда обнадеживающих реформ, страна по-прежнему имеет серьезные проблемы, о чем свидетельствует сохраняющаяся напряженная обстановка в штатах Качин и Ракхайн. Поэтому Швейцария призывает власти Мьянмы предоставить международным гуманитарным организациям доступ в эти районы. Оратор интересуется, каким образом международное сообщество могло бы способствовать повышению роли гражданского общества в этой стране и каким образом оно могло бы помочь политическим заключенным после их освобождения. Он также спрашивает, как быстро можно создать механизм по установлению имен политических заключенных, остающихся еще в тюрьмах, и может ли Специальный докладчик более подробно рассказать о том, в какой степени СМИ могут пользоваться свободой выражения мнения при освещении глубоко укоренившихся предубеждений в обществе.

25. **Г-н Эстреме** (Аргентина) говорит, что реформы в Мьянме уже дали положительные результаты в области защиты прав человека и в сфере институционального развития. Тем не менее, власти Мьянмы должны приложить дополнительные усилия для решения различных проблем в стране.

26. Для реализации всех прав человека, будь-то гражданских, политических, экономических,

социальных или культурных, должен применяться взаимодополняющий, взаимозависимый подход. При демократическом переходе проблемы социальной интеграции и гражданской принадлежности не могут решаться отдельно друг от друга, особенно в условиях Мьянмы. Более того, для формирования и построения демократического государства в Мьянме нужно сильное и активное гражданское общество, способное защитить права человека. Требуют решения также вопросы установления истины, отправления правосудия и привлечения к ответственности виновных в их нарушении с тем, чтобы подобные акты насилия не могли повториться. Единой модели избавления от пережитков прошлого не существует. Поэтому он призывает Мьянму изыскивать различные альтернативные пути взаимодействия со Специальным докладчиком в реализации усилий, направленных на содействие установлению истины, отправлению правосудия, возмещению ущерба пострадавшим и обеспечению гарантий исключения возможности повторения подобных нарушений, в качестве мер, дополняющих предоставление технической поддержки и консультативной помощи в рамках его мандата.

27. Г-н Кинтана (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме) говорит, что не видит оснований, чтобы политическая повестка дня Мьянмы не включала вопросы защиты прав человека. Для успешного утверждения демократии и ускорения развития в стране прогресс в области защиты прав человека имеет исключительное значение, тем более что в этой сфере имеется целый ряд проблем, вызывающих серьезную обеспокоенность. Вспышка насилия между общинами затрагивает все группы населения штата Ракхайн. Как указывалось в его предыдущих докладах, основной причиной вспышки насилия является дискриминация мусульманского меньшинства народности рохиджа, и он выражает надежду на то, что правительство Мьянмы со всей серьезностью отнесется к этой проблеме. Оно должно также работать с соответствующими политическими партиями и другими группами в стремлении установить имена сотен политических заключенных, которые еще остаются в тюрьмах. Он вновь заявляет о своей озабоченности по поводу произвольного задержания сотрудника Организации Объединенных Наций.

28. Он надеется на то, что Рабочая группа Организации Объединенных Наций по предпринимательству и правам человека и Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, отправлению правосудия, возмещению ущерба и обеспечению гарантий недопущения повторения нарушений смогут работать вместе с правительством Мьянмы в их соответствующих областях. Национальная комиссия по правам человека заявила, что она не уполномочена пересматривать прошлое, и поэтому необходимо будет найти новый подход. В укреплении процесса демократического перехода важная роль должна отводиться гражданскому обществу. В Мьянме был отмечен значительный прогресс в области защиты прав человека, который удалось достичь благодаря большому вкладу Организации Объединенных Наций и примерному сотрудничеству правительства Мьянмы с его канцелярией.

29. Г-н Билефельдт (Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений), внося на рассмотрение свой доклад (A/67/303), говорит, что главное внимание в докладе уделено рассмотрению права на смену религии или убеждений. Статья 18 Международного пакта о гражданских и политических правах устанавливает, что каждый человек обладает правом на свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору, и никто не должен подвергаться принуждению к смене религии или убеждений, умоляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору. Комитет по правам человека в своем толковании слов «иметь или принимать» включает право на смену религии или убеждений, которое является внутренним убеждением человека и потому пользуется безусловной защитой. Аналогичным образом, право не подвергаться принуждению к смене религии или убеждения тоже является безусловным. Государства должны гарантировать, чтобы власть государства не использовалась для принуждения людей к смене религии или убеждений или к возврату к прежней религии или прежним убеждениям. Государства несут также обязательство защищать людей от попыток принуждения к смене религии или убеждений со стороны частных лиц или организаций, причем любые установленные ограничения должны отвечать всем критериям, предусмотренным в пункте 3 статьи 18 Пакта.

30. Попытки к ненасильственному убеждению других людей подпадают под действие принципа свободы на исповедование своей религии. Поскольку такие попытки относятся к категории внешнего проявления убеждения, а не к внутренней убежденности, они не пользуются безусловной защитой. Тем не менее, согласно международному правозащитному праву, что бремя доказывания лежит на тех, кто выступает за установление ограничений, которые должны отвечать критериям, предусмотренным в Пакте, должны быть соразмерными и должны осуществляться без какой-либо дискриминации. Статья 18 Пакта также предусматривает обязанность уважать свободу родителей, и в соответствующих случаях законных опекунов, обеспечивать религиозное и нравственное воспитание их детей в соответствии с их собственными убеждениями. Это включает право принявших другую религию людей на уважение их новой религиозной принадлежности в религиозном воспитании своих детей.

31. Как Специальный докладчик, он получает большое количество сообщений о нарушении права на свободу религии или убеждений во многих случаях смены религии. Во многих странах люди, сменившие религию, подвергаются опасности лишиться работы или возможности получить образование, аннулирования их брачных отношений, исключения из числа наследников или даже лишения права опеки над своими детьми. В отдельных государствах лица, сменившие религию, подвергаются уголовному преследованию. Члены религиозных меньшинств зачастую подвергаются давлению к смене религии, а женщины порой подвергаются давлению принять религию мужа. И наоборот, в некоторых государствах установлены слишком жесткие ограничения на ненасильственное убеждение, и их применение носит дискриминационный характер в пользу религиозного большинства. Он также получает сообщения о случаях, когда на детей и их родителей оказывается давление, чтобы они вернулись к своей прежней религии. В его докладе содержится список рекомендаций, направленных на охрану достоинства и свободы лиц, принявших другую религию, а также прав тех, кто пытается изменить религию других людей путем мирного убеждения.

32. **Г-н Рицински** (Канада) говорит, что существует тесная взаимосвязь между свободой

религии и плюрализмом, миром и безопасностью. Общества, защищающие свободу религии, более склонны к защите других прав. По этой причине его страна создает бюро по защите религиозной свободы, которое будет заниматься пропагандой канадских нравственных ценностей и поощрять защиту религиозных меньшинств во всех странах мира. Канада обеспокоена ростом религиозной нетерпимости во всех регионах земного шара. Ее жертвами становятся ахмадисты, бахаисты, халдеи, христиане, последователи «гонга фалуна», евреи, мусульмане-рохиджа, суфиты и зороастрийцы. Правительства призваны играть свою роль в поощрении и защите религиозной свободы. Его правительство гордится проведением совместно с Нидерландами и Сенегалом побочной дискуссии по проблемам свободы религии или убеждений в ходе этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2012 года. Он просит Специального докладчика подробнее рассказать о возможных мерах по защите лиц, принявших другую религию, и в частности лиц, на которых оказывается давление вернуться к прежней религии.

33. **Г-н Герц** (наблюдатель от Европейского союза) просит Специального докладчика более подробно разъяснить права родителей по обеспечению религиозного и нравственного воспитания своих детей, а также пояснить, как обеспечить защиту прав ребенка, не ущемляя права родителей. Он также спрашивает, какие национальные инстанции могут гарантировать защиту от дискриминации лиц, принявших другую религию.

34. **Г-н Схапер** (Нидерланды) говорит, что его правительство придает большое значение обеспечению свободы религии и убеждений, в том числе такому аспекту, как смена религии, отметив при этом, что нетерпимость к выбору людей способствует распространению дискриминации, отчуждению отдельных слоев общества и даже усилению гонений. Важно, чтобы Организация Объединенных Наций поддерживала конструктивный диалог по такому чувствительному вопросу. Его делегация приветствует в частности ссылки на концепцию свободы выбора религии или убеждений, и спрашивает, что можно сделать для усиления поддержки этой концепции. Он также спрашивает, какая защита может быть предоставлена людям с атеистическими

убеждениями или тем, кто выбрал не исповедовать никакую религию или убеждения. Он также просит предоставить более подробную информацию о гендерном аспекте реализации права не подвергаться принуждению к смене религии.

35. Г-жа Чейс (Соединенные Штаты Америки) говорит, что она согласна с тем, что свобода религии или убеждений тесно связана со свободой выражения мнения. Она просит дать пояснения по вопросу о том, что представляет собой принудительная смена религии и какие условия способствуют исповеданию свободы убеждений.

36. Г-жа Страхвиц (Лихтенштейн) говорит, что ее правительство целиком поддерживает необходимость поощрения и защиты прав человека на свободу религии или убеждений, что включает право на смену религии и право не исповедовать никакую религию или убеждения. Она хотела бы получить более подробную информацию о праве на попытку изменить религию других людей путем ненасильственного убеждения, и каким образом это право согласуется с правами на защиту личной жизни лица, которого пытаются убедить.

37. Г-жа Мозолина (Российская Федерация) говорит, что ее делегация согласна с тем, что государства обязаны гарантировать свободу слова и убеждения, однако миссионерская деятельность не должна оскорблять религиозные чувства других людей. Люди должны иметь возможность выражать свои религиозные убеждения свободно, если они не нарушают национальные законы или международные нормы. Если пропагандистская деятельность нарушает права человека их целевой аудитории, такое поведение должно вызывать принятие необходимых мер со стороны соответствующих ведомств.

38. Г-жа Уокер (Соединенное Королевство) говорит, что ее делегация ставит под сомнение обоснованность содержащегося в пункте 47 доклада утверждения о том, что там, где существует официальная государственная религия, религиозные меньшинства неизбежно подвергаются отрицательному влиянию. Главное, видимо, состоит в том, обеспечивается ли равенство и недискриминация перед законом, а вовсе не в том, имеет или не имеет та или иная страна официальную религию. Она спрашивает, какую роль могут играть государства в борьбе с

негативным отношением к смене религии и в предотвращении актов насилия на этой почве, и какую роль могут играть религиозные лидеры в пользу защиты смены религии теми, кто хочет принять другую религию или атеистическое убеждение.

39. Г-жа Таллингер (Австрия) говорит, что ее делегация поддерживает доклад Специального докладчика, в частности публичное осуждение актов агрессии в отношении религиозных меньшинств. Она также согласна с тем, что главным соображением в защите права на свободу религии или убеждений должны быть коренные интересы ребенка. Она приветствует включение в доклад гендерного аспекта реализации права на свободную смену религии. Обеспечению свободы религии или убеждений могла бы способствовать широкая пропаганда. В этой связи Специальному докладчику предлагается продолжать взаимодействие, в частности, со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнения и выражения. Она спрашивает, какие национальные стратегии можно было бы принять для обеспечения эффективной защиты от актов или угроз насилия лиц, принявших другую религию, и планирует ли Специальный докладчик совершить поездку во Вьетнам, в частности для оценки положения этнических меньшинств.

40. Г-жа Ли Сяньмэй (Китай) говорит, что все страны должны предпринять шаги, направленные на борьбу с религиозной дискриминацией и нетерпимостью, в целях содействия гармоничному сосуществованию. Она хотела бы напомнить представителю Канады, что «гонг фалуна» – это не религия, а культ. Канаде следовало бы заниматься решением проблем защиты прав человека у себя в собственной стране.

41. Г-жа Остен-Ваа (Германия) говорит, что в докладе сравниваются отношения между свободой и ее возможными ограничениями с отношениями между правилом и исключениями, отмечая при этом, что бремя доказывания ложится на тех, кто выступает за установление ограничений, а не на тех, кто защищает право на свободу. Она хотела бы получить более подробную информацию о правах ребенка и родителей применительно к реализации права на смену религии.

42. **Г-жа Вадияти** (Исламская Республика Иран) просит Специального докладчика охарактеризовать свое отношение к тому, что во многих районах земного шара участились случаи оскорбления и нападения на религиозные святыни, и спрашивает, будет ли эта серьезная проблема и право на свободу выражения рассматриваться в его следующем докладе.

43. **Г-жа Нгуен Кам Линь** (Вьетнам) говорит, что ее делегация приняла к сведению рекомендации в отношении трактовки права на свободу религии или убеждений. Касательно права на смену религии Вьетнам исходит из того, что религия или убеждение являются законной духовной потребностью человека. Конституция ее страны содержит, в частности, положения о праве каждого человека пользоваться свободой религии или убеждений и гарантирует равенство всех религий перед законом. Кроме того, в Уголовно-процессуальном кодексе и законодательстве Вьетнама закреплён принцип запрещения дискриминации по признаку религиозной принадлежности. Законные религиозные организации защищены законом и могут заниматься религиозной деятельностью в соответствии с законом. Кроме того, государство обязано обеспечить рассмотрение любых жалоб, касающихся решения религиозных вопросов. Благодаря принятию таких мер, за последнее время было отмечено значительное увеличение числа прихожан и количества мест отправления религиозных обрядов.

44. **Г-н Билефельдт** (Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений), отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, говорит, что люди исповедуют самые разные верования. Именно поэтому нормы правозащитного права направлены на защиту верующих, а не самих убеждений. Свобода религии или убеждений должна иметь широкую сферу применения, как это явствует из трактовки права на свободу мысли, совести и религии, которая содержится в замечании общего порядка № 32, которое касается защиты теистических, нетеистических и атеистических убеждений. Верования же носят более глубокий характер, они могут проявляться по-разному и со временем меняться. Выбор - это юридическое понятие, которое служит средством проявления уважения к чему-то такому, что имеет

экзистенциальное измерение. Касаясь вопроса о правах детей и правах родителей, он указывает на то, что главным теоретическим посылом, заложенным в основу защиты права детей, является тезис о том, что родители являются опекунами прав детей и должны воспитывать своих детей, проявляя уважение к развитию способностей ребенка.

45. Особую значимость приобретает необходимость налаживания контактов между различными религиями, с учетом тревожного отсутствия таких связей в ряде стран. Религиозная пропаганда должна вестись при уважительном отношении к другим, при этом недопустимо устанавливать ограничения из-за неприязненного отношения к той или иной религии. Главенствующим принципом должен по-настоящему стать принцип недискриминации. Вопрос о связи между свободой религии и свободой выражения мнения довольно часто в течение этого года обсуждался на различных семинарах, по итогам которых можно сделать главный вывод о том, что эффективно бороться с ненавистническими выступлениями можно лишь путем более активной контрпропаганды. Наиболее действенным ответом на акты неуважения к той или иной религии, вроде недавнего показа антиисламского видеоролика, мог бы стать мирный протест. Давать отпор ненавистническим высказываниям - это важная обязанность, которая выражается не только в привлечении виновных к уголовной ответственности за совершение определенных деяний. Люди, ставшие мишенью ненавистнических высказываний, должны знать, что их не оставят в одиночестве. Политические деятели, активисты гражданского общества и все другие должны твердо заявить, что общество не будет отравлено ненавистнической пропагандой. В заключение он отмечает, что Вьетнам направил ему приглашение посетить эту страну и сейчас ведется согласование сроков его визита.

46. **Г-н Крепо** (Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов) говорит, что изменения окружающей среды, порождаемые глобальным потеплением, уже сейчас подтверждаются со всей определенностью и будут, по всей видимости, играть все более существенную и доминирующую роль в формировании потоков международной миграции. Это будет оказывать воздействие не только на физические экосистемы,

но и будет пагубно сказываться на источниках существования общин, здравоохранении, продовольственной безопасности и обеспеченности водой.

47. Климатически обусловленная миграция, как и все миграционные перемещения населения, носит сложный характер. Она вызвана многими причинами и подвержена воздействию самых разных факторов. Дело в том, что последствия изменения климата крайне трудно понять без учета других экологических факторов, и потому практически невозможно определить число людей, которые мигрируют исключительно по причине изменения климата. Экологические условия всегда оказывали влияние на структуру миграции, однако изменение климата чревато опасностью многократного увеличения скорости движения и объема потоков миграции. В связи с отсутствием надежной статистики о потоках миграции, существует острая необходимость в проведении обширных научных, эмпирических, социологических и правовых исследований.

48. Ни одна страна не избежит опасности стихийных бедствий и постепенного наступления экологических перемен, а некоторые районы будут особенно сильно подвержены такому изменению, причем развивающиеся государства, которые и без того испытывают на себе экологические стрессы, пострадают, по всей вероятности, гораздо больше других.

49. Кроме того, учитывая, что возможность мигрировать зависит от мобильности и наличия ресурсов у людей, наименьшие шансы мигрировать имеют как раз те, кто больше всех подвержен опасности климатических изменений. Для таких людей это означает оказаться запертыми в тех местах, которые уязвимы воздействию экологических катастроф. Более того, там, где происходит вынужденная миграция, обусловленная изменением климата, люди, мигрировав в другую страну, могут оказаться в нелегальном положении и будут более уязвимы опасности нарушения их прав человека на протяжении всего миграционного процесса.

50. Несмотря на отсутствие единого международного документа по правам человека, который был бы специально направлен на защиту мигрантов, которые были вынуждены уехать из

своей страны из-за изменения климата, существующее международное право предусматривает целый ряд мер защиты. Он призывает к более согласованному применению таких норм в их ситуации. Кроме того, необходимы более согласованные политические решения со стороны заинтересованных субъектов, начиная с правительств и международных организаций и вплоть до низовых структур гражданского общества, которые должны предусматривать разработку надлежащих стратегий решения проблем климатической миграции.

51. Он обрисовал отдельные элементы основного мероприятия в этой области, которое было проведено по его инициативе в 2012 году: тематическое исследование проблем ужесточения пограничного режима на внешних границах Европейского союза и его воздействия на права человека мигрантов. Он также привлек внимание Комитета к очередному созыву в 2013 году Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, который позволит расширить глобальные дебаты по проблемам миграции, поставив их вровень с задачами в области развития, усиления безопасности и укрепления законности. Он по-прежнему обеспокоен отсутствием на сегодняшний момент прогресса в области придания приоритетного характера правам человека на нынешних дебатах по вопросам глобального управления потоками миграции, и выражает надежду на то, что Диалог поможет вынести права человека на передний план дискуссий на самом высоком уровне.

52. При любом обсуждении проблем миграции необходимо опираться, прежде всего, на правозащитные принципы, укрепляя ими принимаемые решения по другим важным аспектам миграции, том числе по проблемам экономического роста и развития.

53. Тематикой его следующего доклада Генеральной Ассамблее будет анализ процесса глобального управления потоками миграции, который призван выяснить, насколько эффективно права человека интегрируются в рамки решения приоритетных задач в этом контексте, в том числе на основе анализа итогов работы Глобального форума по миграции и развитию. В заключение он отмечает, что легитимность всех обсуждений проблем миграции во многом зависит от наличия

необходимой нормативной правозащитной базы. Ключевым фактором в защите прав самих мигрантов является интеграция и отражение во всех дискуссиях по проблемам миграции задач правозащитной повестки дня.

54. **Г-н Генина** (Мексика) поддерживает тезис Специального докладчика о необходимости интеграции правозащитной тематики в работу Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, который состоится в 2013 году. Применение правозащитных принципов станет ключевым фактором повышения эффективности решений и стратегий в области миграции и развития, которые должны приниматься в интересах стран назначения, стран транзита и стран происхождения. Он с удовлетворением отмечает, что следующий доклад Специального докладчика будет посвящен анализу эффективности глобального управления потоками миграции в качестве сквозной правозащитной темы, и выступает в поддержку созыва глобального форума по миграции и развитию.

55. **Г-н Герц** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что Европейский союз с нетерпением ожидает брифинга по результатам регионального тематического исследования проблем ужесточения пограничного режима на внешних границах Европейского союза и его воздействия на права человека мигрантов, которое было проведено по инициативе Специального докладчика. Он приветствует принятие единого глобального подхода к решению проблем миграции и изменения климата и выступает в поддержку изучения связи между этими двумя процессами и процессом развития на международном уровне. Он также поддерживает предложение о применении правозащитного подхода к проблемам климатически вынужденной миграции.

56. Он хотел бы получить более подробную информацию о том, какие виды государственных стратегий и программ можно было бы разработать для более полного удовлетворения потребностей вынужденных климатических мигрантов. Кроме того, какие шаги можно предпринять для оказания помощи общинам в низколежащих островных государствах и для решения проблем в связи повышением уровня моря и угрозой затопления этих районов в ближайшем будущем, в том числе с учетом норм международного права.

57. **Г-н Рахман** (Бангладеш) говорит, что в связи с ограничительной миграционной политикой, которая проводится во многих странах, крайне важно найти пути защиты вынужденных климатических мигрантов, в том числе путем признания статуса климатического мигранта. Он настоятельно призывает доноров оказывать щедрую поддержку мигрантам, ставшим жертвами изменения климата, с тем, чтобы они могли жить в достойных условиях. Он приветствует дальнейшее обсуждение вопроса о взаимосвязи между изменением климата и миграцией, в том числе в ходе предстоящего совещания высокого уровня.

58. **Г-жа Соу** (Сенегал) говорит, что ее делегация приветствует предстоящее проведение Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития. Она спрашивает, каким образом можно увеличить число государств, ратифицировавших Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

59. **Г-н Бише** (Швейцария) говорит, что перемещенные лица защищены в их собственной стране различными нормативными актами о перемещении населения, однако в правовом регулировании существует пробел в случаях трансграничного перемещения людей, вызванного стихийными бедствиями. Такие вынужденные перемещения, помимо причинения страданий людям, оказывают негативное воздействие на развитие целых регионов.

60. В этом контексте, он привлекает внимание Комитета к Инициативе им. Нансена, которая была предложена Швейцарией и Норвегией. Авторы этой инициативы, вместе с другими заинтересованными государствами, ставят перед собой задачу разработать программу предоставления защиты лицам, затронутым трансграничным перемещением, вызванным стихийными бедствиями, на национальном, региональном и международном уровнях. Он спрашивает Специального докладчика, какую потенциальную связь он усматривает между реализацией этой инициативы и его работой в области решения проблем климатической миграции, и может ли он привести примеры осуществления проектов или исследований, которые могли бы способствовать продвижению работы в этом направлении.

61. **Г-жа Шойинка-Ониджала** (Нигерия) предлагает Специальному докладчику чаще совершать ознакомительные поездки в различные страны, в первую очередь в африканские страны, подвергающиеся изменению климата, которые помогут ему готовить более содержательные доклады. В контексте его поездок в различные страны, она спрашивает Специального докладчика, какие конкретные предложения он намерен обсудить с правительствами этих стран, включая его рекомендацию о включении правозащитного аспекта миграции, который позволит расширить круг обсуждаемых вопросов, помимо рассмотрения сугубо традиционных проблем, касающихся развития и безопасности.

62. **Г-н Крепо** (Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов) отвечая на высказанные замечания, говорит, что вопрос об облегчении процедур миграции будет прорабатываться и дальше. Необходимо углублять понимание взаимосвязи между проблемами городского развития и соблюдением прав человека с тем, чтобы города были готовы принять мигрантов из районов, пострадавших от изменения климата, учитывая при этом и без того сильное давление, которое городские районы уже испытывают на себе. Эта сложная проблема требует дополнительного изучения.

63. Нужны правила, регулирующие перемещение лиц внутри страны. При разработке политики в области международной миграции должны учитываться правозащитные аспекты, а не только соображения экономической целесообразности или интересы защиты территориального суверенитета страны. Во главу угла миграционной политики должны быть поставлены достоинство мигрантов и защита их прав человека.

64. Государства призваны играть важную роль в реализации усилий, направленных на изменение поведения и отношения к мигрантам. Общество должно понимать, что миграцию остановить невозможно, даже применением репрессивных мер. Поскольку изменение климата затронет все страны, необходимо уже сейчас подготовиться к надвигающейся миграции, в том числе путем заключения региональных соглашений о перемещении людей через границы.

65. Конвенция о миграции отнюдь не носит революционного характера для мигрантов, поскольку их права уже защищены другими конвенциями. Ее ратификация блокируется политикой, а не законами. Тем не менее, важно, чтобы государства выступали за принятие этой конвенции, добиваясь ее ратификации государствами стран назначения.

66. Отвечая на вопрос представителя Швейцарии, он отмечает, что Инициатива им. Нансена является важным документом, который, однако, должен дополняться другими инициативами, направленными также на решение проблем медленного наступления таких стихийных бедствий, как опустынивание, которые будут иметь катастрофические последствия. Важную роль могли бы играть региональные инициативы, подкрепленные донорской поддержкой. В заключение он говорит, что в рамках его мандата на ближайшее время планируются его поездки в страны Африки и Азии.

67. **Г-н Эд-Джамри** (Председатель Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей), подчеркнув важную роль Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, говорит, что на данный момент эта конвенция ратифицирована 49 странами, и обращается с призывом к государствам ратифицировать Конвенцию и применять ее положения.

68. В настоящее время в мире насчитывается более 200 миллионов международных трудовых мигрантов, и, как показывают данные экономической статистики и научных исследований, защита трудовых мигрантов дает положительную отдачу по показателям развития экономического и человеческого потенциала. Конвенция служит полезной нормативно-правовой базой для защиты прав всех трудящихся-мигрантов, а также для разработки миграционной политики и регулирования миграционных потоков на основе налаживания международного сотрудничества. В других международных договорах по правам человека тоже затрагиваются те же права, однако Конвенция о защите трудящихся-мигрантов является основным договорным документом всеобщего характера, который конкретно защищает права трудовых мигрантов и членов их семей.

69. Для агитации в поддержку ратификации этой конвенции он и Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов выступили в декабре 2011 года с совместным заявлением, осуждающим введение уголовной ответственности за нелегальную миграцию, и обратились к государствам с призывом ратифицировать Конвенцию и применять ее положения. Кроме того, он принимал участие в работе других совещаний и дискуссионных форумов, в том числе в дискуссии по правам нелегальных трудовых мигрантов, которая была проведена в рамках последнего совещания Глобального форума по миграции и развитию, состоявшегося в Швейцарии в декабре 2011 года.

70. Комитет подготовил первый проект общего замечания № 2 по правам нелегальных трудовых мигрантов и членов их семей, который будет доработан и размещен на веб-сайте Комитета в середине ноября в порядке подготовки к его принятию на его следующей сессии в апреле 2013 года. На данный момент Комитет рассмотрел 21 первоначальный доклад и три вторых периодических доклада, представленных государствами-участниками Конвенции. К сожалению, многие государства-участники с запозданием представляют свои доклады. Так несвоевременно были представлены 22 периодических доклада и семь вторых периодических докладов, во многих случаях с запозданием более чем на пять лет. Поэтому на своей шестнадцатой сессии Комитет внес поправку в свои временные правила процедуры, добавив новое правило, предусматривающее возможность рассмотрения положения в стране государства-участника в отсутствие его доклада. Преимуществом новой процедуры является то, что она может применяться в сочетании с принятием нового факультативного перечня вопросов до представления государствами своих докладов. Ряд государств-участников уже выразили свое согласие на применение такой факультативной процедуры.

71. На своей пятнадцатой сессии Комитет постановил утвердить график представления докладов, который устанавливает интервал рассмотрения докладов через каждые пять лет с 2014 года. Таким образом, с 2014 года Комитет будет рассматривать по девять докладов в год. Кроме того, на своей семнадцатой сессии Комитет

принял резолюцию, в которой он просит Генеральную Ассамблею выделять ресурсы, необходимые для проведения двух двухнедельных сессий каждый год начиная с 2014 года. Эта резолюция и ее последствия для бюджета по программам будут включены в следующий годовой доклад Комитета и будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

72. Он привлекает внимание к двум заявлениям, принятым Комитетом на его семнадцатой сессии. В первом заявлении указывалось о принципиальной поддержке предложений Верховного комиссара по правам человека об укреплении системы правозащитных договорных органов, содержащихся в ее докладе, опубликованном в июне 2012 года. Второе заявление было сделано в поддержку принятия Руководящих принципов обеспечения независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека (Аддис-Абебские руководящие принципы).

73. Вопрос о ратификации Конвенции по-прежнему представляет собой актуальную проблему для международного сообщества. Комитет готов оказать помощь любому государству, желающему ратифицировать Конвенцию, или же дать государствам методические разъяснения на предмет того, становятся ли они ее участниками, если они соблюдают ее положения, и обеспечивают защиту прав мигрантов и их семей.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.